



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
5 November 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 60 повестки дня

Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами

Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Коморские Острова, Куба, Кувейт, Ливан, Мавритания, Малайзия, Марокко, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Тунис, Южная Африка и Палестина: проект резолюции

Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 64/185 от 21 декабря 2009 года и принимая к сведению резолюцию 2010/31 Экономического и Социального Совета от 23 июля 2010 года,

ссылаясь также на свои резолюции 58/292 от 6 мая 2004 года и 59/251 от 22 декабря 2004 года,

вновь подтверждая принцип постоянного суверенитета народов, находящихся под иностранной оккупацией, над своими природными ресурсами,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, подтверждая недопустимость приобретения территории силой и ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года и 497 (1981) от 17 декабря 1981 года,



ссылаясь на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года,

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года¹ к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

ссылаясь в этой связи на Международный пакт о гражданских и политических правах² и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах² и подтверждая, что эти документы по правам человека должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также на оккупированных сирийских Голанах,

ссылаясь также на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории³ и ссылаясь далее на свои резолюции ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/17 от 15 декабря 2006 года,

выражая озабоченность по поводу эксплуатации Израилем, оккупирующей державой, природных ресурсов оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и других арабских территорий, оккупированных Израилем с 1967 года,

выражая глубокую озабоченность по поводу активного уничтожения Израилем, оккупирующей державой, сельскохозяйственных земель и садов на оккупированной палестинской территории, включая выкорчевывание огромного числа плодоносящих деревьев и разрушение ферм и теплиц,

выражая озабоченность по поводу широкомасштабного разрушения Израилем, оккупирующей державой, жизненно важных объектов инфраструктуры, включая водопроводные и канализационные сети, на оккупированной палестинской территории, и в особенности в последнее время в секторе Газа, что, в частности, ведет к загрязнению окружающей среды и негативно сказывается на запасах воды и других природных ресурсах палестинского народа,

принимая к сведению в этой связи подготовленный Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде доклад 2009 года о серьезной экологической ситуации в секторе Газа⁴ и подчеркивая необходимость выполнения изложенных в нем рекомендаций,

сознавая пагубное воздействие израильских поселений на палестинские и другие арабские природные ресурсы, особенно в результате конфискации земель и принудительного отвода водных ресурсов, и связанные с этим тяжелейшие социально-экономические последствия,

сознавая также пагубное воздействие на палестинские природные ресурсы незаконного сооружения Израилем, оккупирующей державой, стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

² См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

³ См. A/ES-10/273 и Corr.1; см. также *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, p. 136.

⁴ United Nations Environment Programme, *Environmental Assessment of the Gaza Strip following the Escalation of Hostilities in December 2008 — January 2009* (Nairobi, 2009).

и вокруг него, а также серьезные последствия этого для экономического и социального положения палестинского народа,

вновь подтверждая необходимость возобновления и ускорения хода переговоров в рамках ближневосточного мирного процесса на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973) от 22 октября 1973 года, 425 (1978) от 19 марта 1978 года и 1397 (2002) от 12 марта 2002 года, принципа «земля в обмен на мир», Арабской мирной инициативы⁵ и подготовленной «четверкой» «дорожной карты» продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств на основе оценки выполнения сторонами своих обязательств⁶, которая была одобрена Советом Безопасности в его резолюции 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года и поддержана Советом в его резолюции 1850 (2008) от 16 декабря 2008 года, для достижения окончательного урегулирования по всем направлениям,

отмечая уход Израиля из сектора Газа и районов северной части Западного берега и важность демонтажа поселений в этих районах в рамках осуществления «дорожной карты» и подчеркивая в этой связи предусмотренное в «дорожной карте» обязательство Израиля заморозить строительство поселений, включая так называемый «естественный рост», и демонтировать все передовые поселения, возведенные после марта 2001 года,

подчеркивая необходимость уважения и сохранения территориального единства, непрерывности и целостности всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

напоминая о необходимости прекратить все акты насилия, включая акты террора, провокации, подстрекательства и разрушения,

принимая к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую подготовленный Экономической и социальной комиссией для Западной Азии доклад по вопросу об экономических и социальных последствиях израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах⁷,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемые права палестинского народа и населения оккупированных сирийских Голан на их природные ресурсы, включая землю и воду;

2. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, прекратил эксплуатировать, уничтожать, истощать и ставить под угрозу природные ресурсы и наносить им ущерб на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах;

3. *признает* право палестинского народа требовать возмещения за любую эксплуатацию, уничтожение или истощение его природных ресурсов, нанесение им ущерба или создание угрозы для них в результате незаконных мер, принимаемых Израилем, оккупирующей державой, на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и выражает надежду на

⁵ A/56/1026-S/2002/932, приложение II, резолюция 14/221.

⁶ См. S/2003/529, приложение.

⁷ A/64/77-E/2009/13.

то, что этот вопрос будет рассмотрен в рамках переговоров об окончательном статусе между палестинской и израильской сторонами;

4. *подчеркивает*, что сооружение Израилем стены и поселений на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, противоречит нормам международного права и лишает палестинский народ значительной части его природных ресурсов, и призывает в этой связи к полному соблюдению правовых обязательств, подтвержденных в консультативном заключении Международного Суда от 9 июля 2004 года³ и соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций, в том числе в резолюции ES-10/15;

5. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, строго придерживаться своих обязательств по международному праву, в том числе по международному гуманитарному праву, в отношении изменения характера и статуса оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

6. *призывает также* Израиль, оккупирующую державу, прекратить все действия, наносящие ущерб окружающей среде, в том числе сброс всех видов отходов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, которые серьезно угрожают их природным ресурсам, а именно водным и земельным ресурсам, и создают угрозу состоянию окружающей среды, санитарным условиям и здоровью гражданского населения;

7. *призывает далее* Израиль прекратить разрушение жизненно важных объектов инфраструктуры, включая водопроводные и канализационные сети, что, в частности, негативно сказывается на природных ресурсах палестинского народа;

8. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий, в частности, информацию о кумулятивном воздействии эксплуатации, уничтожения и истощения Израилем природных ресурсов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, и постановляет включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами».